

WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG
CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

<div>1) Bei unverpackten Waren ist die Anzahl der Gegenstände oder «lose geschüttet» anzugeben.</div> <div>1) Pour les marchandises non emballées, indiquer le nombre d'objets ou mentionner «en vrac».</div> <div>1) Per le merci non imballate, indicare il numero degli oggetti o indicare «alla rinfusa».</div> <div>1) If goods are not packed, indicate number of articles or state «in bulk» as appropriate.</div> <div>2) Nur ausfüllen, wenn nach den internen Rechtsvorschriften des Ausfuhrstaates oder -gebietes erforderlich.</div> <div>2) A remplir seulement lorsque les règles nationales du pays ou territoire d'exportation l'exigent.</div> <div>2) Da riempire solo quando le norme nazionali del paese o territorio d'esportazione lo richiedono.</div> <div>2) Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.</div> <div>3) Staat, die Staatengruppe oder das Gebiet, als dessen bzw. deren Ursprungswaren die Waren gelten.</div> <div>3) Le pays, le groupe de pays ou le territoire dont les produits sont considérés comme originaires.</div> <div>3) Il paese, il gruppo dei paesi o il territorio di cui i prodotti sono considerati originari.</div> <div>3) Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating.</div> <div>4) Bestimmungsstaat, -staaten-gruppe oder Gebiet.</div> <div>4) Pays, groupe de pays ou territoire de destination.</div> <div>4) Paese, gruppo di paesi o territorio di destinazione.</div> <div>4) Country, group of countries or territory of destination.</div>	<div><div>1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Staat) Exportateur (nom, adresse complète, pays) / Esportatore (nome, indirizzo completo, paese) / Exporter (Name, full address, country)</div><div>Vor dem Ausfüllen Anmerkungen auf der Rückseite beachten / Consulter les notes au verso avant de remplir le formulaire / Prima di compilare il formulario consultare le note al retro / See notes overleaf before completing this form</div><div><div>2 Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen der Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre la Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra la Certificate used in preferential trade between</div><div>SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA / SWITZERLAND</div><div>UND / ET / E / AND</div><div>SIEHE FELD 5 / VOIR RUBRIQUE 5 / CF RUBRICA 5 / SEE COLUMN 5</div></div><div><div>4 Ursprungsstaat²⁾ / Pays d'origine²⁾ / Paese d'origine²⁾ / Country of origin²⁾</div><div>5 Bestimmungsstaat⁴⁾ / Pays de destination⁴⁾ / Paese di destinazione⁴⁾ / Country of destination⁴⁾</div></div></div>	<div>6 Angaben über die Beförderung (Ausfüllung freigestellt) / Informations relatives au transport (mention facult.) Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facult.) / Transport details (Optional)</div> <div>7 Bemerkungen / Observations / Osservazioni/ Remarks</div>	<div>8 Laufende Nummer; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke¹⁾; Warenbezeichnung / N° d'ordre, marques; Numéros, nombre et nature des colis¹⁾; Désignation des marchandises / N. d'ordine; Marche, numeri/numero e natura dei colli¹⁾; Designazione delle merci / Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages¹⁾; Description of goods</div> <div>9 Rohgewicht / Masse brut / Massa lorda / Gross weight (mass) (kg) oder / ou / o / or l, m³, etc. / ecc.</div> <div>10 Rechnungen / Factures / Fatture / Invoices (Ausfüllung freigestellt / mention facult. / indicazione facult. / Optional)</div>	<div>11 SICHTVERMERK DER ZOLLBEHÖRDE / VISA DE LA DOUANE / VISTO DELLA DOGANA / CUSTOMS ENDORSEMENT Die Richtigkeit der Erklärung wird bescheinigt / Déclaration certifiée conforme / Dichiarazione certificata conforme / Declaration certified Ausfuhrpapier²⁾ / Document d'exportation²⁾ / Documento d'esportazione²⁾ / Export Document²⁾ Art / Modèle / Modello / Form N° Stempel / Cachet / Timbro / Stamp vom / du / del / from Zollbehörde/Bureau de douane/Ufficio doganale/Customs office: Ausstellender Staat: SCHWEIZ Pays de délivrance: SUISSE Paese in cui è stato rilasciato: SVIZZERA Issuing country or territory: SWITZERLAND (Datum / Date / Data / Date) (Unterschrift / Signature / Firma / Signature)</div> <div>12 ERKLÄRUNG DES AUSFÜHRERS/DECLARATION DE L'EXPORTATEUR / DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE/ DECLARATION BY THE EXPORTER Der Unterzeichner erklärt, dass die vorgenannten Waren die Voraussetzungen erfüllen, um diese Bescheinigung zu erlangen / Je soussigné déclare que les marchandises désignées ci-dessus remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat / Io sottoscritto dichiaro che le merci di cui sopra soddisfano alle condizioni richieste per ottenere il presente certificato / I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate. (Ort und Datum / Lieu et date / Luogo e data / Place and date) (Unterschrift / Signature / Firma / Signature)</div>
--	---	---	--	--